KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 6e mei 1982 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot invoeging van een artikel 437bis in het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming", heeft de 20e oktober 1982 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 6 mai 1982, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "introduisant un article 437bis dans le règlement général pour la protection du travail", a donné le 20 octobre 1982 l'avis suivant :

Vermits het ontwerp zijn rechtsgrond ontleent aan de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid van de werknemers, alsmede de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen, dient, in de aanhef, de verwijzing naar de wet van 5 mei 1888 te worden geschrapt.

+

In het derde lid van het nieuwe artikel 437bis vervange men het woord "aanvang" door "omvang".

Etant donné que le projet trouve son fondement légal dans la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs, ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail, il convient de supprimer, dans le préambule, la référence à la loi du 5 mai 1888.

+

Dans le texte néerlandais de l'alinéa 3 du nouvel article 437bis, il faut remplacer le mot "aanvang" par le mot "omvang".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : H. ADRIAENS, voorzitter,
Messieurs : président,

H. COREMANS, staatsraden,
Gh. TACQ, conseillers d'Etat,

G. SCHRANS, assessoren van de afdeling wetgeving,
J. GIJSSELS, assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : M. BENARD, griffier.
Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Gh. TACQ.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VERMEIRE, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

M. BENARD.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. Gh. TACQ.

Le rapport a été présenté par M. J. VERMEIRE, auditeur.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. ADRIAENS.